SII 17.727: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 727. (A.R. No. 670 of 1904.) TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0727

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0727.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the west wall of the central shrine in the Māśilāmaṇīśvara temple.

Jaṭāvarmaṉ Sundarapāṇḍya I. Year 17: 1267-68 A.D.

The provenance of this record and its palaeography suggest the identity of the king with Sundarapāṇḍya I.

This inscription records an agreement among the inhabitants of Puḷaṟ-kōṭṭam *alias* Vikramaśōḻa-vaḷanāḍu, in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, regarding a gift of 148 *māḍai*, by Śendāmaraikkaṇṇan of Tirumullaivāyal, in Kāṉappēṟūr-nāḍu, for conducting a special service called *Vikkiramaśōḻa-vaḷanāṭṭār Sandi*, the Vaikāśi festivals and for repairs in the temple of Tirumullaivāyil-uḍaiya nāyaṉār.

Edition

〈1〉 koṟcaṭapanmarāṉa tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**cuntarapāṇṭiyatevarkku yāṇṭu 10 8 vatu **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu puḻaṟ koṭṭa〈2〉māṉa vikki〈ra〉**ma**coḻavaḷanāṭṭu nāṭṭārom viva**stai** Iṉṉāṭṭu Uṭaiyār tirumullai vāyiluṭaiya nāyaṉārkkup pūcaikkum tiruppaṇikkum nāṭṭup pe〈3〉rāl vikkiramacoḻa vaḷanāṭṭār canti Amutu ceytaruḷavum tiruvaikācit tirunāḷ Eḻuntaruḷu vikkavum Innāyaṉār tevatāṉam tirunā〈4〉mattuk kāṇiyāṉa kāṉappeṟūr nāṭṭut tirumullaivāyal centāmaraikkaṇṇan tarappaṭi māṭai ṉūṟṟuṉāṟpattu Eṭṭukku nāṭṭār viva〈5〉**stai**ppaṭi paṇattil Iṟukka niccayitta Oṉṟu pāti (pa)ṇa nikki nikkip pūcaikkum tiruppaṇikkum tirunāḷukkum kaḻitta Oṉṟu pā〈ti〉〈6〉 Oṉṟu pātiyāl vanta paṇam nāṭṭile Iṟukkak kaṭavomākavum payir tiṭṭik kaṭamai koḷḷum Āṇṭukku tiṭṭiṉa payirukku pattil〈7〉 Aiñcu nikki nikki niṉṟa mutalil Oṉṟu pātiyāl varu mutal nāṭṭile Eṟṟi Iṟukkak kaṭavom Ippaṭikku cantirātittavarai celvatāka cempi〈8〉lum kallilum veṭṭikkoḷḷac cammatittom puḻaṟ koṭṭamāṉa vikkiramacoḻa vaḷa nāṭṭārom Ivai cittirameḻiveḷāṉ Eḻuttu Itu **paṉmāheśvararakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.727 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 347, item 727.